



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/612 tat-23 ta' Marzu 2016 dwar l-iffirmar u l-konkluzjoni tal-Ftehim ta' Partecipazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-missjoni PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali)** 1
- Ftehim ta' Partecipazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali) 3

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/613 tad-19 ta' April 2016 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda** 8
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/614 tad-19 ta' April 2016 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 11
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/615 tad-19 ta' April 2016 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda** 14
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/616 tal-20 ta' April 2016 li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 16
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/617 tal-20 ta' April 2016 li jiffissal-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti mill-1 sas-7 ta' April 2016 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha bir-Regolament (KE) Nru 341/2007 għat-tewm

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deciżjoni (UE) 2016/618 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' April 2016 dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (applikazzjoni mill-l iżvezja — EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks) 20**
- ★ **Deciżjoni (UE) 2016/619 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' April 2016 dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (EGF/2016/000 TA 2016 — Għajnuna teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni) 22**

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/612

tat-23 ta' Marzu 2016

dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim ta' Parteċipazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-parteeipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-missjoni PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu, flimkien mal-Artikolu 218(5) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) L-Artikolu 10(4) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/219/PESK ⁽¹⁾ jipprevedi li arrangamenti dettaljati rigward il-parteeipazzjoni ta' Stati terzi għandhom ikunu koperti minn ftehimiet konklużi f'konformità mal-Artikolu 37 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
- (2) Fis-7 ta' Dicembru 2015, il-Kunsill adotta Deciżjoni li tawtorizza l-ftuh ta' negozjati għal Ftehim ta' Parteċipazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-parteeipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera, ("il-Ftehim").
- (3) Il-Ftehim għandu jiġi approvat,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Ftehim ta' Parteċipazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-parteeipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-Missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea f'Mali (EUCAP Sahel Mali) huwa b'dan approvat fisem l-Unjoni.

It-test tal-Ftehim huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/219/PESK tal-15 ta' April 2014 dwar il-Missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea f'Mali (EUCAP Sahel Mali) (ĠU L 113, 16.4.2014, p. 21).

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna jew il-persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim sabiex ikun jorbot lill-Unjoni.

Artikolu 3

Il-President tal-Kunsill għandu, fisem l-Unjoni, jagħti n-notifika prevista fl-Artikolu 9(1) tal-Ftehim.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2016.

Għall-Kunsill
Il-President
A.G. KOENDERS

TRADUZZJONI

FTEHIM TA' PARTEĊIPAZZJONI

bejn l-Unjoni Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar il-parteċipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali)

L-UNJONI EWROPEA (“UE” jew “Unjoni”),

minn naħa waħda, u

IL-KONFEDERAZZJONI ŻVIZZERA,

min-naħa l-oħra,

minn hawn 'il quddiem imsejhin “il-Partijiet”,

B'KONT MEHUD TA'

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/219/PESK tal-15 ta' April 2014 dwar il-Missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali) ⁽¹⁾,

Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/76 tad-19 ta' Jannar 2015 li tvara l-Missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali) u li temenda d-Deciżjoni 2014/219/PESK ⁽²⁾,

Id-Deciżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (PESK) 2015/1916 tal-20 ta' Ottubru 2015 dwar l-istabbiliment tal-Kumitat ta' Kontributori għall-missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea f'Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/3/2015) ⁽³⁾,

Id-Deciżjoni tal-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (PESK) 2015/1917 tal-20 ta' Ottubru 2015 dwar l-aċċettazzjoni tal-kontribut tal-żvizzera għall-missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea f'Mali (EUCAP Sahel Mali) (EUCAP Sahel Mali/4/2015) ⁽⁴⁾,

Il-Ftehim fil-forma ta' Skambju ta' Ittri bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' Mali dwar l-istatus tal-missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali) ⁽⁵⁾ (l-“Ftehim dwar l-Istatus tal- Missjoni”)

FTIEHMU KIF ĠEJ:

*Artikolu 1***Parteċipazzjoni fil-Missjoni**

1. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tipparteċipa fil-Missjoni tal-PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (“EUCAP Sahel Mali”) f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/76 u ma' kwalunkwe Deciżjoni oħra li biha l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jiddeciedi li jestendi EUCAP Sahel Mali, kif ukoll dan il-Ftehim u kwalunkwe arrangament ta' implimentazzjoni meħtieġ skont l-Artikolu 6 ta' dan il-Ftehim.

2. Il-kontribut tal-Konfederazzjoni Żvizzera lill-EUCAP Sahel Mali huwa minghajr preġudizzju għall-awtonomija decizjonali tal-Unjoni. L-Unjoni għandha tinforma lill-Konfederazzjoni Żvizzera fi żmien xieraq bi kwalunkwe bidla jew emenda għall-Missjoni u b'mod partikolari għad-dokumenti msemmija fis-subparagrafu 3.

3. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tiżgura li l-persunal Żvizzeru li jipparteċipa fil-EUCAP Sahel Mali jidhol għall-missjoni tiegħu b'mod konformi ma':

— Id-Deciżjoni 2014/219/PESK u kwalunkwe emenda sussegwenti għaliha;

⁽¹⁾ ĠUL 113, 16.4.2014, p. 21.

⁽²⁾ ĠUL 13, 20.1.2015, p. 5.

⁽³⁾ ĠUL 280, 24.10.2015, p. 28.

⁽⁴⁾ ĠUL 280, 24.10.2015, p. 30.

⁽⁵⁾ ĠUL 344, 29.11.2014, p. 3.

- Il-Pjan tal-Missjoni;
 - Miżuri ta' implimentazzjoni.
4. Il-persunal sekondar lill-Missjoni mill-Konfederazzjoni Żvizzera għandu jaqdi d-doveri tiegħu u jgħib ruhu biss bil-hsieb tal-interess tal-EUCAP Sahel Mali.
 5. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tinforma lill-Kap tal-Missjoni fi żmien xieraq bi kwalunkwe bidla fil-partecipazzjoni u l-kontribut tagħha fil-Missjoni

Artikolu 2

Status tal-persunal

1. L-istatus tal-persunal ikkontribwit lil EUCAP Sahel Mali mill-Konfederazzjoni Żvizzera għandu jkun regolat mill-“Ftehim dwar l-Istatus tal-Missjoni”.
2. Minghajr preġudizzju għall-Ftehim dwar l-Istatus tal-Missjoni, il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha teżercita ġurisdizzjoni fuq il-persunal tagħha li jkun qed jipparteċipa fil-EUCAP Sahel Mali.
3. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tkun responsabbli biex twieġeb għal kull pretensjoni marbuta mal-partecipazzjoni fil-EUCAP Sahel Mali, minn jew li tikkoncerna kwalunkwe membru tal-persunal tagħha. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tkun responsabbli li tiegħu kwalunkwe azzjoni, b'mod partikolari legali jew dixxiplinarja, kontra kwalunkwe membru tal-persunal tagħha, skont il-liġijiet u r-regolamenti tagħha.
4. Il-Partijiet jaqblu li jirrinunzjaw għal kwalunkwe u kull pretensjoni, minbarra pretensjonijiet kuntrattwali, kontra xulxin għal dannu, telf jew distruzzjoni fir-rigward ta' assi li jkunu proprjetà ta' jew operati minn, kwalunkwe wahda mill-Partijiet, li jirriżultaw mill-qadi tad-dmirijiet tagħhom marbuta mal-attivitajiet taht dan il-Ftehim, hlief fil-każ ta' negligenza serja jew imġiba hażina volontarja.
5. Il-Konfederazzjoni Żvizzera timpenja ruhha li tagħmel dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja ta' pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat partecipanti fil-EUCAP Sahel Mali, u li tagħmel dan meta tiffirma dan il-Ftehim.
6. L-Unjoni timpenja ruhha li tiżgura li l-Istati Membri jagħmlu dikjarazzjoni fir-rigward tar-rinunzja ta' pretensjonijiet, għall-partecipazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fil-EUCAP Sahel Mali, u li tagħmel dan meta tiffirma dan il-Ftehim.

Artikolu 3

Informazzjoni klassifikata

Il-Ftehim bejn il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Unjoni Ewropea dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju ta' informazzjoni klassifikata ⁽¹⁾, għandu japplika fil-kuntest tal-EUCAP Sahel Mali.

Artikolu 4

Linja ta' kmand

1. Il-persunal Żvizzeru li jipparteċipa fil-EUCAP Sahel Mali għandu jibqa' taht il-kmand shih tal-awtoritajiet nazzjonali tiegħu.
2. L-awtoritajiet nazzjonali għandhom jittrasferixxu l-kontroll operattiv tal-persunal tagħhom lill-Kmandant tal-Operazzjonijiet Ċivili tal-UE.
3. Il-Kmandant tal-Operazzjonijiet Ċivili tal-UE għandu jassumi r-responsabbiltà għal, u jeżercita l-kmand u l-kontroll ta', il-EUCAP Sahel Mali fil-livell strateġiku.
4. Il-Kap tal-Missjoni għandu jassumi r-responsabbiltà għal, u jeżercita l-kmand u l-kontroll ta', il-EUCAP Sahel Mali.

⁽¹⁾ ĠUL 181, 10.7.2008, p. 58.

5. Il-Kap tal-Missjoni għandu jmexxi l-EUCAP Sahel Mali u jassumi l-ġestjoni ta' kuljum tagħha.
6. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandu jkollha l-istess drittijiet u obbligi f'termini ta' ġestjoni ta' kuljum tal-Missjoni bhall-Istati Membri partecipanti tal-UE, f'konformità mal-istrumenti legali msemmija fl-Artikolu 1.
7. Il-Kap tal-Missjoni għandu jkun responsabbli għall-kontroll dixxiplinarju fuq il-persunal tal-EUCAP Sahel Mali. Fejn ikun mehtieg, għandha tittiehed azzjoni dixxiplinarja mill-awtorità nazzjonali Żvizzera kompetenti.
8. Għandu jinhatar Punt ta' Kuntatt tal-Kontingenti Nazzjonali ("NPC") mill-Konfederazzjoni Żvizzera biex jirrappreżenta l-kontingent nazzjonali tagħha fil-EUCAP Sahel Mali. L-NPC għandu jirrapporta lill-Kap tal-Missjoni dwar kwistjonijiet nazzjonali u għandu jkun responsabbli għad-dixxiplina ta' kuljum tal-kontingent.
9. Id-deċizzjoni biex tintemm EUCAP Sahel Mali għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea, wara konsultazzjoni mal-Konfederazzjoni Żvizzera, ladarba l-Konfederazzjoni Żvizzera tkun għadha qed tikkontribwixxi għal EUCAP Sahel Mali fid-data tat-terminazzjoni ta' EUCAP Sahel Mali.
10. Il-Kmandant tal-Missjoni tal-UE jista', wara konsultazzjonijiet mal-Konfederazzjoni Żvizzera, fi kwalunkwe waqt jitlob l-irtirar tal-kontribut tal-Konfederazzjoni Żvizzera.

Artikolu 5

Aspetti finanzjarji

1. Il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha tassumi l-ispejjeż kollha assoċjati mal-partecipazzjoni tagħha fil-EUCAP Sahel Mali, minghajr preġudizzju għall-paragrafu 3.
2. F'każ ta' mewt, korriment, telf jew dannu fir-rigward ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi mill-Istat jew Stati li fihom titmexxa l-Missjoni, il-Konfederazzjoni Żvizzera għandha, meta r-responsabbiltà tagħha tkun giet stabbilita, thallas kumpens taht il-kondizzjonijiet previsti fil-Ftehim dwar l-Istatus tal-Missjoni.
3. L-Unjoni għandha teżenta lill-Konfederazzjoni Żvizzera minn kwalunkwe kontribut finanzjarju għall-baġit operattiv tal-EUCAP Sahel Mali.

Artikolu 6

Arranġamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim

Kwalunkwe arranġament tekniku u amministrattiv mehtieg għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi konkluż bejn l-awtoritajiet rilevanti tal-Partijiet.

Artikolu 7

Nonkonformità

Jekk wahda mill-Partijiet tonqos milli tosserva l-obbligi tagħha taht dan il-Ftehim, il-Parti l-oħra jkollha d-dritt li tittermina dan il-Ftehim billi tibgħat avviz minn xahar qabel.

Artikolu 8

Rizoluzzjoni ta' tilwim

It-tilwim li jikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim għandu jiġi riżolt b'mezzi diplomatiċi bejn il-Partijiet.

*Artikolu 9***Dhul fis-seħh u terminazzjoni**

1. Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħh fl-ewwel jum tal-ewwel xahar wara li l-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin bit-tlestija tal-proċeduri interni neċessarji għal dak il-ghan.
2. Dan il-Ftehim għandu jiġi applikat provvizorjament mid-data tal-iffirmar tiegħu.
3. Dan il-Ftehim għandu jibqa' fis-seħh sakemm idum il-kontribut tal-Konfederazzjoni Żvizzera lill-Missjoni.
4. Kull Parti tista' tittermina dan il-Ftehim billi tavża lill-Parti l-oħra bil-miktub. It-tmiem isir effettiv tliet xhur wara d-data ta' tali notifika.

Magħmul fi Brussell, f'żewġ kopji bil-lingwa Ingliża fit-13 ta' April 2016.

Għall-Unjoni Ewropea

Għall-Konfederazzjoni Żvizzera

TEST GHAD-DIKJARAZZJONIJIET

Test għall-Istati Membri tal-UE:

L-Istati Membri tal-UE li japplikaw id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/76 tad-19 ta' Jannar 2015 li tvarra l-Missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali) u li temenda d-Deciżjoni 2014/219/PESK ser jagħmlu hilitom sabiex, sa fejn ikun possibbli taht is-sistema legali interni tagħhom, jirrinunzjaw, kemm jista' jkun, għal pretensjonijiet kontra l-Konfederazzjoni Żvizzera għal korriment, mewt tal-persunal tagħhom, jew dannu għal, jew telf ta', assi li jkunu proprjetà tagħhom u użati mill-EUCAP Sahel Mali jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

- ikkawżat minn persunal mill-Konfederazzjoni Żvizzera fil-qadi ta' dmirijietu b'konnessjoni mal-EUCAP Sahel Mali, hlief fil-każ ta' negliġenza serja jew imġiba hażina volontarja; jew
- irriżulta mill-użu ta' assi li jkunu proprjetà tal-Konfederazzjoni Żvizzera, dment li l-assi ntużaw b'konnessjoni mal-Missjoni u hlief fil-każ ta' negliġenza serja jew imġiba hażina volontarja tal-persunal tal-Missjoni tal-UE mill-Konfederazzjoni Żvizzera li juża dawk l-assi.

Test għall-Konfederazzjoni Żvizzera:

Il-Konfederazzjoni Żvizzera, meta tapplika d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/76 tad-19 ta' Jannar 2015 li tvarra l-Missjoni ta' PSDK tal-Unjoni Ewropea fil-Mali (EUCAP Sahel Mali) u li temenda d-Deciżjoni 2014/219/PESK, ser tagħmel hilita sabiex, sa fejn ikun possibbli taht is-sistema legali interna tagħha, tirrinunzja, kemm jista' jkun, għal pretensjonijiet kontra kwalunkwe Stat iehor li jippartecipa fil-EUCAP Sahel Mali għal korriment, mewt tal-persunal tagħha, jew dannu għal, jew telf ta', assi li jkunu proprjetà tagħha u użati mill-Missjoni tal-UE jekk tali korriment, mewt, dannu jew telf:

- kien ikkawżat minn persunal fil-qadi ta' dmirijietu b'konnessjoni mal-EUCAP Sahel Mali, hlief fil-każ ta' negliġenza serja jew ta' mġiba hażina volontarja; jew
 - irriżulta mill-użu ta' assi li jkunu proprjetà tal-Istati partecipanti fil-missjoni tal-UE, dment li l-assi ntużaw b'konnessjoni mal-Missjoni u hlief f'każ ta' negliġenza serja jew imġiba hażina volontarja ta' persunal tal-Missjoni tal-UE li juża dawk l-assi.
-

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/613

tad-19 ta' April 2016

dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-Nomenklatura Magħquda

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid xi subdiviżjoni addizzjonali magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawk ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti mahruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-oġġetti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

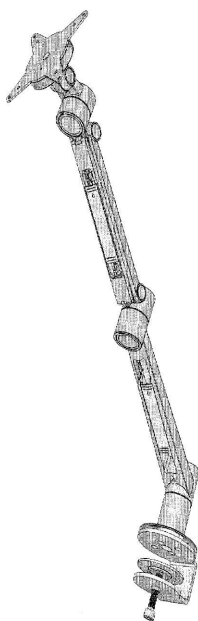
Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2016.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Stephen QUEST
Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali*

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Ogġett (l-hekk imsejjah “riġel tal-moniter”) magħmul mill-aluminju, li jikkonsisti f’zewġ riġlejn, ġogi mobbli, u agġancament f’kull tarf tal-ogġett.</p> <p>Huwa ddisinjat biex jitwaxxal mal-hajt, ma’ skrivanija jew ma’ rejl fuq naha wahda u ma’ moniter fuq in-naħa l-oħra.</p> <p>L-ogġett jippermetti li jiġu aġġustati l-gholi/il-wisa’/il-fond tal-moniter li jkun imwaxxal miegħu. Il-moniter jista’ jiġi mcaqlaq fid-direzzjonijiet kollha skont kif jixtieq l-utent. Fl-istess hin il-kejbils ikunu jistgħu jinħbew b’mod ordinat fl-ogġett.</p> <p>Dan l-ogġett jista’ wkoll jiġi adattat biex jintuza ma’ tablets, telefowns, eċċ.</p> <p>(*) Ara l-istampa</p>	7616 99 90	<p>Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata bir-regoli ġenerali 1 u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u bil-kliem tal-kodiċi NM 7616, 7616 99 u 7616 99 90.</p> <p>Il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8428 bhala makkinarju għall-irfiġh, immanigġar, taghbija jew hatt hija eskluza minhabba li l-ghan principali tal-ogġett huwa li jiżgura li t-tagħmir imwaxxal mar-riġel jintuza b’mod vantaġġuż minn perspettiva ergonomika. L-apparat imwaxxal mar-riġel mhux trattat skont it-tifsira tal-intestatura 8428 (ara wkoll in-Noti ta’ Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata (HSEN) għall-intestatura 8428).</p> <p>Billi diversi tipi ta’ apparat jistgħu jitwaxxlu mal-ogġett, hija eskluza wkoll il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8473, bhala partijiet u aċċessorji tajbin biss u principalment għal użu ma’ magni ta’ titli 8469 sa 8472.</p> <p>Billi l-ogġett ma jwettaq l-ebda funzjoni b’mod distint u indipendenti minn kull magna jew apparat iehor imwaxxal miegħu, hija eskluza wkoll il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8479, bhala apparat mekkaniku iehor b’funzjonijiet individwali (ara wkoll l-HSEN għall-intestatura 8479, it-tielet paragrafu, (A)).</p> <p>Għaldaqstant, l-ogġett għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi NM 7616 99 90, bħal ogġetti oħrajn tal-aluminju.</p>

(*) L-istampa għandha tintuza biss għal raġunijiet ta’ informazzjoni.



REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/614**tad-19 ta' April 2016****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid xi subdiviżjoni magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' din it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti maħruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tkunx konformi ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2016.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Stephen QUEST
Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali*

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Raġunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Ogġett (l-hekk imsejjah “serra tal-passatemp”), b’qisien ta’ madwar 140 × 140 × 200 cm, magħmul minn qafas tal-azzar. Il-qafas għandu wkoll xtillieri magħmulin minn tmien xkafef tal-wajer tal-metall, erbgħa fuq iż-żewġ naħat, b’qisien ta’ madwar 58 × 28 cm. Fuq kull naħa, il-qafas huwa mghotti b’folji flessibbli tal-plastik u fuq quddiem għandu bieb li titkebbeb b’qisien ta’ madwar 86 × 145 cm. Din il-bieb tista’ tinzamm magħluqa permezz tal-“Velcro”. Fl-istruttura tista’ tidhol persuna waħda. L-ghan tal-użu tagħha huwa l-ħzin ta’ pjanti għal perjodi qosra jew twal (pereżempju, għall-użu fi swieq).</p> <p>Ara l-istampa (*)</p>	7326 90 98	<p>Il-klassifikazzjoni hija determinata mir-regoli ġenerali 1, 3(b) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħqda u l-kliem tal-kodiċi NM 7326, 7326 90 u 7326 90 98.</p> <p>L-ogġett ma jistax jiġi kklassifikat taħt l-intestatura 9403 bhala “tip ta’ għamara oħra” għax ma għandux jintuża bhala għamara għal djar privati, lukandi, ufficcji, skejjet, knejjes, hwienet, laboratorji u postijiet simili oħrajn, iżda jintuża biss għall-ħzin tal-pjanti (ara wkoll in-Noti ta’ Spjegazzjoni tas-Sistema Armonizzata tal-Kapitolu 94, Generali, it-tieni paragrafu, (A), kif ukoll għall-intestatura 9403, it-tieni paragrafu).</p> <p>Il-klassifikazzjoni taħt l-intestatura 9406 bhala “bini prefabbrikat” hija eskluża wkoll, minhabba li l-kostruzzjoni tagħha hi relattivament instabbli, b’hitana flessibbli. Għaldaqstant, mhijiex adatta għall-użu fuq barra għal żmien twil, minhabba li mhix meqjusa bhala ogġett li jiflah għal kull tip ta’ temp.</p> <p>Għalhekk, l-ogġett jiġi kklassifikat skont il-materjal li jkun magħmul minnu. Il-karattru essenzjali tal-prodott jingħata mill-element ta’ kostruzzjoni (qafas u xkafef tal-metall).</p> <p>Għaldaqstant, il-prodott għandu jiġi kklassifikat taħt il-kodiċi NM 7326 90 98 bhala ogġetti oħra tal-hadid u tal-azzar.</p>

(*) Din l-istampa hija għal finijiet ta’ informazzjoni biss.



REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/615**tad-19 ta' April 2016****dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti prodotti fin-Nomenklatura Magħquda**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87, tat-23 ta' Lulju, 1987, dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Biex ikun żgurat li n-Nomenklatura Magħquda annessa mar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 tiġi applikata b'mod uniformi, jehtieg li jiġu adottati miżuri li jikkonċernaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
- (2) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 stabbilixxa r-regoli ġenerali għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda. Dawk ir-regoli japplikaw ukoll għal kull nomenklatura oħra li hija bbażata, parzjalment jew kollha kemm hi fuqha, jew li żżid xi subdiviżjoni addizzjonali magħha u li hija stabbilita b'dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Unjoni, bl-għan tal-applikazzjoni ta' tariffi u miżuri oħra relatati mal-kummerċ tal-prodotti.
- (3) Skont dawn ir-regoli ġenerali, il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2), minhabba r-raġunijiet stabbiliti fil-kolonna (3) ta' dik it-tabella.
- (4) Huwa xieraq li jiġi previst li l-informazzjoni tariffarja vinkolanti maħruġa fir-rigward tal-prodotti kkonċernati minn dan ir-Regolament u li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tkun tista' tibqa' tiġi invokata mid-detentur, għal ċertu perjodu, skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 ⁽²⁾. Dak il-perjodu għandu jkun ta' tliet xhur.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prodotti deskritti fil-kolonna (1) tat-tabella stabbilita fl-Anness għandhom jiġu kklassifikati fin-Nomenklatura Magħquda taht il-kodiċi NM indikat fil-kolonna (2) ta' dik it-tabella.

Artikolu 2

L-informazzjoni tariffarja vinkolanti li ma tikkonformax ma' dan ir-Regolament tista' tibqa' tiġi invokata skont l-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għal perjodu ta' tliet xhur minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 256, 7.9.1987, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1).

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-19 ta' April 2016.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Stephen QUEST

Direttur Ġenerali għat-Tassazzjoni u l-Unjoni Doganali

ANNEX

Deskrizzjoni tal-prodotti	Klassifikazzjoni (Kodiċi NM)	Ragunijiet
(1)	(2)	(3)
<p>Apparat (hekk imsejjah "stazzjon għad-dokkjar tal-smartphone") li jikkonsisti mill-komponenti li ġejjin:</p> <ul style="list-style-type: none"> — skrin LCD tal-kulur ta' 29,5 cm, — kejsing biċ-ċappetti b'żewġ portijiet tal-USB, — tastiera b'touchpad, — dokk għal smartphone, — sokit tal-provvista tal-enerġija li juża voltagġ ta' mhux aktar minn 1 000 V, — lawdspikers li qeghdin ġo fih stess, <p>Meta l-smartphone jkun iddokkjat, il-batterija tiegħu tiġi ċċarġjata u, simultanament, l-apparat iservi bhala unità tal-input/output biex jitwettqu l-funzjonijiet kollha tal-smartphone ddokkjat.</p> <p>Peress li l-apparat mhux mghammar b'konvertitur tas-sinjali, is-sinjali kollha jitwasslu mhux mibdula mill-smartphone ddokkjat.</p> <p>L-apparat mhuwiex adattat għal konnessjoni ma' magna tal-ipproċessar ta' dejta awtomatika.</p>	8537 10 99	<p>Il-klassifikazzjoni hija ddeterminata mir-regoli ġenerali 1, 3(c) u 6 għall-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, u bil-kliem tal-kodiċijiet tan-NM 8537, 8537 10 u 8537 10 99.</p> <p>L-apparat huwa magna komposta li kapaci twettaq il-funzjonijiet tal-intestaturi 8504, 8518, 8528 u 8537. Il-funzjonijiet individwali kollha mwettqa mill-komponenti differenti tagħha qeghdin inkluzi fl-intestaturi tal-Kapitolu 85 imsemmija hawn fuq. Għalhekk, il-klassifikazzjoni taht l-intestatura 8543 bhala magni u apparati elettrici, li għandhom funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inkluzi fi bnadi ohra fil-Kapitolu 85, hija eskluża.</p> <p>Minhabba l-karatteristiċi tiegħu, l-ebda funzjoni minn dawn ma hija kkunsidrata bhala l-funzjoni prinċipali tal-apparat fi hdan it-tifsira tan-nota 3 għat-Taqsima XVI.</p> <p>Konsegwentement, għandu jiġi kklassifikat taht it-titlu li jiġi l-ahhar f'ordni numerika.</p> <p>Għalhekk, l-apparat għandu jiġi kklassifikat taht il-kodiċi tan-NM 8537 10 99 bhala bords, pannelli, konsols, skrivani, armari u bażijiet ohrajn għall-kontroll elettriku għal voltagġ li ma jaqbix 1 000 V.</p>

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/616**tal-20 ta' April 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas- 17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-rizultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissal-valuri standard għall-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' April 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	110,9
	MA	92,8
	SN	175,5
	TR	108,9
	ZZ	122,0
0707 00 05	MA	80,7
	TR	108,5
	ZZ	94,6
0709 93 10	MA	91,2
	TR	126,2
	ZZ	108,7
0805 10 20	CR	66,6
	EG	48,9
	IL	79,4
	MA	57,5
	TR	38,0
	ZZ	58,1
	ZZ	58,1
0805 50 10	MA	132,7
	ZZ	132,7
0808 10 80	AR	107,0
	BR	104,1
	CL	114,8
	CN	131,9
	NZ	153,8
	US	153,3
	ZA	87,3
	ZZ	121,7
	ZZ	121,7
	ZZ	121,7
0808 30 90	AR	96,1
	CL	117,4
	CN	86,4
	ZA	112,4
	ZZ	103,1

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/617**tal-20 ta' April 2016****li jiffissal-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti mill-1 sas-7 ta' April 2016 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuħa bir-Regolament (KE) Nru 341/2007 għat-tewm**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agricoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 188(1) u (3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 ⁽²⁾ fetax kwoti tariffarji annwali għall-importazzjoni tat-tewm.
- (2) Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni "A" mressqin tul l-ewwel sebat ijiem kalendarji tax-xahar ta' April 2016, għas-subperjodu mill-1 ta' Ġunju 2016 sal-31 ta' Awwissu 2016, għal ċerti kwoti, huma oghla mill-kwantitajiet disponibbli. Għalhekk, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinharġu l-liċenzji għall-importazzjoni "A", billi jiġi ffissat il-koeffiċjent tal-allokazzjoni applikabbli għall-kwantitajiet mitluba, ikkalkulat skont l-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) Sabiex tiġi ggarantita l-effikaċja tal-miżura, jixraq li dan ir-Regolament jidhol fis-sehh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni "A" mressqin skont ir-Regolament (KE) Nru 341/2007 għas-subperjodu mill-1 ta' Ġunju 2016 sal-31 ta' Awwissu 2016 għandhom jinharġu skont il-koeffiċjent ta' allokazzjoni li jidher fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-sehh dakinhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-20 ta' April 2016.

Għall-Kummissjoni,

F'isem il-President,

Jerzy PLEWA

Dirrettur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 341/2007 tad-29 ta' Marzu 2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji u li jintroduci sistema għal liċenzji tal-importazzjoni u ċertifikati ta' oriġini għat-tewm u għal ċerti prodotti agricoli oħra importati minn pajjiżi terzi (GU L 90, 30.3.2007, p. 12).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agricoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni (GU L 238, 1.9.2006, p. 13).

ANNEX

Orìgini	Numru tal-ordni	Koeffiċjent tal-allokazzjoni — applikazzjonijiet imressqa għas-subperjodu mill-1 ta' Ġunju 2016 sal-31 ta' Awwissu 2016 (f%)
Iċ-Ċina		
— Importaturi tradizzjonali	09.4105	71,983729
— Importaturi godda	09.4100	0,483082
Pajjiżi terzi oħra		
— Importaturi tradizzjonali	09.4106	—
— Importaturi godda	09.4102	—

DEĊIŻONIJIET

DEĊIŻJONI (UE) 2016/618 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tat-13 ta' April 2016

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (applikazzjoni mill-Iżvezja — EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014-2020) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(4) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-punt 13 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għandu l-għan li jagħti appoġġ lill-haddiema li jkunu nghataw is-sensja u lill-persuni li jahdmu għal rashom u kellhom iwaqqfu l-attività tagħhom minhabba bidliet strutturali kbar fl-andament tal-kummerċ dinji bħala riżultat tal-globalizzazzjoni, bħala riżultat tal-kontinwazzjoni tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali, jew bħala ta' kriżi finanzjarja u ekonomika globali ġdida, u li jgħinjom fl-integrazzjoni mill-ġdid tagħhom fis-suq tax-xogħol.
- (2) Il-FEG ma għandux jaqbeż ammont massimu annwali ta' EUR 150 miljun (prezzijiet tal-2011), kif previst fl-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 ⁽³⁾.
- (3) Fis-16 ta' Settembru 2015, l-Iżvezja ressqet l-applikazzjoni EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG, wara s-sensji mogħtija minn Volvo Trucks (Volvo Group Truck Operation, EMEA) u ferba' fornituri u produttori downstream fl-Iżvezja. Din l-applikazzjoni għet issupplimentata b'informazzjoni addizzjonali skont l-Artikolu 8(3) tar-Regolament (UE) Nru 1309/2013. L-applikazzjoni hija konformi mar-rekwiżiti għad-determinazzjoni tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG, kif stabbilit fl-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1309/2013.
- (4) Għaldaqstant, il-FEG għandu jiġi mobilizzat sabiex jagħti kontribuzzjoni finanzjarja li tammonta għal EUR 1 793 710 fir-rigward tal-applikazzjoni mressqa mill-Iżvezja.
- (5) Sabiex iż-żmien li jittiehed għall-mobilizzazzjoni tal-FEG jitnaqqas kemm jista' jkun, din id-deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh mid-data tal-adozzjoni tagħha,

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 855.

⁽²⁾ ĠU C 373, 20.12.2013, p. 1.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-sinjura 2014-2020 (ĠUL 347, 20.12.2013, p. 884).

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ghall-bagħit ġenerali tal-Unjoni Ewropea stabbilit għas-sena finanzjarja 2016, il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għandu jiġi mobilizzat biex jipprovdi s-somma ta' EUR 1 793 710 f'approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Din id-deciżjoni tapplika mit-13 ta' April 2016.

Magħmula fi Strasburgu, it-13 ta' April 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Martin SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

DEĊIŻJONI (UE) 2016/619 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tat-13 ta' April 2016****dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (EGF/2016/000
TA 2016 — Għajjnuna teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (2014-2020) u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tat-2 ta' Diċembru 2013 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar dixxiplina baġitarja, dwar kooperazzjoni f'materji ta' baġit u dwar ġestjoni finanzjarja tajba ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Punt 13 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għandu l-għan li jsostni lill- haddiema li jkunu ngħataw is-sensja u lil persuni li jahdmu għal rashom li l-attivitajiet tagħhom ikunu waqfu b'riżultat ta' bidliet strutturali kbar fix-xejriet tal-kummerċ dinji minhabba l-globalizzazzjoni, b'riżultat ta' kontinwazzjoni tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali, jew b'riżultat ta' kriżi finanzjarja u ekonomika globali ġdida, u biex jgħinjom fir- riintegrazzjoni tagħhom fis-suq tax-xogħol.
- (2) Il-FEG ma għandux jaqbeż l-ammont massimu annwali ta' EUR 150 miljun (prezzijiet tal-2011), kif stabbilit fl-Artikolu 12 tar-Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 ⁽³⁾.
- (3) Ir-Regolament (UE) Nru 1309/2013 jistipula li kull sena jista' jintuża massimu ta' 0,5 % tal-ammont massimu annwali tal-FEG għall-għajjnuna teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni.
- (4) Għaldaqstant, l-FEG għandu jiġi mobilizzat biex jipprovdi l-ammont ta' EUR 380 000 għal għajjnuna teknika fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-baġit generali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2016, il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni għandu jiġi mobilizzat biex jipprovdi l-ammont ta' EUR 380 000 f'appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.

⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 855.

⁽²⁾ ĠUC 373, 20.12.2013, p. 1.

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1311/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-qafas finanzjarju pluriennali għas-snien 2014-2020 (ĠUL 347, 20.12.2013, p. 884).

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fi Strasburgu, it-13 ta' April 2016.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

J.A. HENNIS-PLASSCHAERT

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT